**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 13 (1937)

Heft: 38

**Artikel:** Blick auf den fernöstlichen Kriegsschauplatz

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-751957

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Blick auf den fernöstlichen Kriegsschauplatz

Regards sur le conflit d'Extrême-Orient



mörderischen Schlacht, die seit 3 Wochen in und um Schanghai tobt, weder die Chinesen noch die Japaner Rücksicht auf die in den internationalen Konzestionen niedergelassenen Aus-

The du Brude de Shinghai sturnt le conflit. Ge quai est la principale artère commerciale et buncaire de la concession internationale et la prinimentale de la prinimentale qui aboutiscert an "Bund de Nancert an "Bund de Nancert an "Bund de Nanteur chimois l'adrèrent par teur chimois l'adrèrent par teur chimois l'adrèrent par cerveu l'eurs bombet destinées aux croiseurs jucertes l'eurs de l'adrèrent par present par le fost l'eurs de present le l'adrèrent par rent une fois 1045 et une seconde jois 450 cicimes.



Abtransport von Leichen aus der Nanking Road nach einem Bombardement durch chinesische Flieger. Dieses Bombardement, das über 1000 Opfer forderte, erfolgte irrtümlich. In Wirklichkeit galt der Angriff dem japanischen Panzerkreuzer «Idzumo», der im Wangpu Anker geworfen hate.

Transport des victimes de Nanking Road. Les aviateurs chinois dont l'objectif était le croiseur-cuirassé japo-



Bewohner der von den Japanern beschossenen Quartiere Tickapei und Honkew mit ihren Habseißpeiten auf der Flutht. Mehr als eine halbe Million Menuchen haben die bedrohten Stadtreile verlassen, ungefähr die Hälfte davon hat sich in die internationale Konzession gefülchtet. Trekapei et Honkew sont sou le feu des Jap. Plus d'un demi-million d'habitants' éenjuient emportant tous leur avoir un des véhicules improvisés.



Verstärkung trifft ein. Landung eines japanischen Infanteriereginentes in Schanghai. Sei Beginn der Feindseligkeiten sind aus dem Autterland rund 80 000 Mann nach China abgegangen.

Débarquement d'un régiment d'infanterie nippone sur les rives du Ouang-pou. Plus de 80 000 Japonais ont débarqué en Chine depuis le début des hostilités.



Wir protestieren! Es wäre nicht erstaunlich wenn feinnervige Betrachter dieser Aufnahme — sie zeigt die nach einem dreimaligen Luftangriff auf die Nanking Road in Schanghai gesammelten und in einen Lastwagen verstausen Leichen getotere Zulüsten— uns erklärten: "Detlei Blüder ein nicht veröffentlicht werden, wir protestieren! Auch wir protestieren, aber gegen die Tatsache solcher Kriegführung, gegen die grauchafte Milsachung des Menchenlebens!

Ce n'est point par goit malsain du document sensationnel que nous nous sommes permis de présenter à noi lecteurs cette atroce vision. Mais nous persons que la photographie de ces corps entassés dans su camion — cictimes du bombardement de Nanking Road — Jait saisst à sa juste mesure toute Phoreur du coffilir oriental.